

REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE “Voucher cadou”

I. OBIECTUL CAMPANIEI

(1) Prin campania promotionala “**Voucher cadou**” (denumita in continuare “**Campania**”), Telekom Romania Mobile Communications S.A., cu sediul in Bd. Expozitiei Nr. 1C, Cladirea B1, etajele 1, 2 si 3, cod postal 012101, sector 1, Bucuresti (“Telekom” sau “Organizatorul”) ofera clientilor Telekom, profesionisti sau entitati cu sau fara personalitate juridica (denumiti in continuare “**Cienti**”), care indeplinesc criteriile de eligibilitate mentionate mai jos in prezentul regulament al Campaniei (denumit in continuare “**Regulament**”), un voucher in valoare de 50 de euro fara TVA (denumit in continuare “**Voucherul**”).

(2) Voucherul se acorda si poate fi folosit conform termenilor si conditiilor prevazute de prezentul Regulament. Pentru valorificarea Voucherului, participantii trebuie sa accepte si sa respecte prevederile Regulamentului.

II. DESCRIEREA CAMPANIEI

1. DURATA SI LOCUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI

1.1. Campania se va desfasura pe teritoriul Romaniei, **in perioada 10 noiembrie 2023, ora 09:00 – 09 ianuarie 2024, ora 23:59**, ora Romaniei (« Perioada Campaniei »).

1.2. Campania poate fi prelungita sau suspendata de catre Organizator prin act additional la Regulament. In cazul in care Organizatorul va suspenda/prelungi Campania, un anunt in acest sens va fi publicat pe site-ul Organizatorului <https://mobile.telekom.ro/> .

1.3. Nicio parte interesata nu poate avea temei legal pentru a cere continuarea Campaniei sau de a solicita despagubiri de orice fel in cazul modificarii duratei sau suspendarii Campaniei in conditiile prezentului Regulament.

2. REGULAMENTUL CAMPANIEI

2.1. Campania se va desfasura conform prevederilor prezentului Regulament. Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica si/sau completa Regulamentul oricand pe durata de desfasurare a Campaniei, prin act additional la Regulament. Orice modificari/completari aduse prevederilor Regulamentului vor fi comunicate catre public prin afisare pe site-ul <https://mobile.telekom.ro/>.

2.2. Regulamentul este disponibil oricarui solicitant, in mod gratuit, pe intreaga durata a Campaniei, in format electronic, prin accesarea paginii <https://mobile.telekom.ro/>.

2.3. Potrivit liberei decizii a Organizatorului, Campania poate fi mediatizata in scopul informarii publicului, inclusiv prin intermediul unor materiale publicitare si/sau cu rol informativ. Informatiile pe care astfel de materiale le pot contine vor fi interpretate in conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

2.4. Organizatorul isi rezerva dreptul de a anula, suspenda sau inceta aceasta Campanie, anuntand acest lucru prin intermediul site-ului <https://mobile.telekom.ro/>.

2.5. Campania este organizata pe baza prezentului Regulament si se desfasoara in conformitate cu dispozitiile legale aplicabile, in principal cele ale Ordonanței de Guvern nr. 99/2000, actualizata, privind comercializarea produselor si serviciilor de piata.

2.6. Toti participantii la Campanie trebuie sa respecte termenii si conditiile din prezentul Regulament.

3. CONDITII DE ELIGIBILITATE

3.1. Poate intra in Campanie orice persoana care indeplineste cumulativ conditiile enumerate in articolele 3.1.1 sau 3.1.2, dupa caz, si in articolele 3.2 si 3.3 din Regulament, respectiv:

3.1.1. Este deja client Telekom si:

- (i) contractul de abonament existent cu Telekom se afla in ultimele 4 luni ale perioadei minime contractuale, daca perioada minima contractuala este de 12 luni, sau in ultimele 8 luni ale perioadei minime contractuale, daca perioada minima contractuala este de 24 luni, si
- (ii) incheie un contract nou de abonament** (pentru un numar de telefon aferent contractului existent de la litera i) sau prin portare sau migrare de la cartela Telekom la abonament) cu un Abonament Eligibil (dintre cele mentionate in Regulament), pentru o perioada minima contractuala de 24 de luni.

3.1.2. Devine client nou* Telekom ca urmare a incheierii, pe perioada Campaniei, a unui contract** pentru cel putin un abonament de minimum 10 Euro, fara TVA, exclusiv extraoptiuni sau licente, la serviciile de voce sau internet mobil furnizate de Telekom (inclusiv prin portare sau migrare de la cartela Telekom la abonament) pentru o perioada minima contractata de cel putin 24 de luni (denumit in continuare “Contract Eligibil”).

**client nou inseamna persoana care nu are in derulare niciun contract de abonament la serviciile mobile de la Telekom la data verificarii conditiilor de eligibilitate.*

***pentru a incheia un contract de abonament, Clientul trebuie sa indeplineasca atat conditiile legale privind incheierea in mod valabil a unui contract, cat si cerintele Organizatorului in considerarea situatiei particulare a unui Client (furnizarea anumitor documente, constituirea de garantii/plati in avans etc.). Astfel, la solicitarea expresa a Organizatorului, in scopul garantarii platii obligatiilor contractuale, Clientul va putea fi obligat la efectuarea unui plati in avans/constituirea unei garantii ce va putea fi solicitata si inainte de incheierea contractului de abonament si care, daca nu este indeplinita de catre Client, conduce la incetarea contractului de abonament*

3.2. In cazul contractelor de abonament supuse aplicabilitatii dreptului de retragere, Clientul devine eligibil pentru participarea la Campanie numai dupa expirarea termenului in care isi poate exercita dreptul de retragere, daca nu si-a exercitat dreptul de retragere si contractele au ramas in vigoare.

3.3. Nu pot participa in Campanie salariatii societatii Telekom Romania Mobile Communications S.A, precum si colaboratorii acestor societati care sunt implicati/ofera servicii in legatura cu organizarea si desfasurarea Campaniei, precum si rudele si afinii tuturor acestor persoane. Participantii sunt de acord ca sunt singurii responsabili de informatiile/datele pe care le furnizeaza cu ocazia participarii la Campanie, precum si de corectitudinea acestor informatii.

4. MECANISMUL DESFASURARII CAMPANIEI

4.1 Orice Client ce indeplineste toate conditiile mentionate la articolul 3 de mai sus devine participant in Campanie („Participant”) si va primi un Voucher in valoare de 50 euro fara TVA care poate fi utilizat conform conditiilor de utilizare detaliate in sectiunea 5 a prezentului Regulament.

4.2 Voucherul se alocă automat la incheierea unui contract pentru un Abonament Eligibil prin oricare dintre canalele de vanzare ale Telekom.

4.3 Codul unic al Voucherului este de tip numeric, format din 16 caractere si este disponibil pentru vizualizare in contul MyAccount al Participantului care poate fi accesat de pe site-ul Telekom, iar pentru persoanele fizice codul Voucher-ului va fi trimis si prin SMS.

4.4 Pentru a intra in posesia Voucherului, Participantii trebuie sa aiba cont activat si personalizat in platforma MyAccount. Crearea unui cont MyAccount se face accesand site-ul mobile.telekom.ro, sectiunea MyAccount, optiunea « Creaza cont Telekom Romania Mobile » (<https://mobile.telekom.ro/registration/cont-nou-myaccount/>), selectand « Cont Business » si urmand pasii acolo indicati; de asemenea, prin solicitare telefonica la numarul 1933.

4.5 Nefinalizarea cu succes a procesului de creare a contului sau MyAccount de catre Participant din cauza lipsei informatiilor necesar a fi interogate si verificate in sistemele interne ale Organizatorului atrage anularea eligibilitatii Participantului la Campanie, Organizatorul nefiind raspunzator in acest caz fata de Participant;

4.8 La momentul folosirii Voucherului Organizatorul va verifica eligibilitatea Participantului pentru utilizarea Voucherului, respectiv: daca intre momentul incheierii Contractului Eligibil si momentul utilizarii Voucherului, Contractul Eligibil este suspendat sau incetat, Participantul devine neeligibil pentru utilizarea Voucherului.

4.9 Pentru fiecare Contract Eligibil incheiat in conditiile prezentului Regulament, va fi emis un singur Voucher, indiferent de numarul de abonamente astfel contractate de un Participant.

5. CONDITII UTILIZARE VOUCHERE

5.1 Voucherul este oferit ca o reducere comerciala si poate fi utilizat doar in cazul in care, in perioada lui de valabilitate, Participantul incheie un nou contract de abonament Telekom si, ulterior, achizitioneaza un telefon disponibil in oferta comerciala Telekom. Utilizarea Voucherului pentru achizitionarea telefonului poate fi facuta din orice magazin propriu Telekom sau prin vanzare la distanta (nu poate fi folosit in magazinele partenerilor Telekom sau la achizitia de pe website-ul Telekom).

5.2 Voucherul poate fi folosit o singura data, partial sau integral, iar valoarea acestuia se va regasi distinct in factura telefonului. Diferenta eventual neutilizata, in cazul folosirii partiale a Voucherului, nu mai poate fi folosita ulterior, Voucherul devenind inactiv la prima utilizare (inclusiv partiala).

5.3. Voucherul va putea fi folosit de catre Participant o perioada de 6 luni din momentul emiterii, dupa expirarea careia devine inactiv si nu mai poate fi folosit.

5.4. Voucherele se pot cumula pentru o achizitie de telefon, cu conditia sa fie toate active la momentul utilizarii.

5.5. Voucherul poate fi utilizat impreuna cu alta reducere promotionala si se va consuma primul.

5.6. Voucherul nu poate fi folosit pentru reincarcarea cartelei Telekom, plata unei facturi Telekom de servicii sau achizitia altor produse.

5.7. Voucherul este nominal, el nu este transmisibil. Achizitia unui telefon cu utilizarea Voucherului poate fi facuta doar de titularul Voucherului.

5.8 Voucherul este activ doar pe perioada de valabilitate. Neutilizarea Voucherului in perioada de valabilitate NU indreptateste Participantul la primirea vreunei contraprestatii, indiferent de natura acesteia, si, prin acceptarea Regulamentului, Participantul este de acord ca orice pretentii in acest sens sunt neintemeiate

5.9 Voucherul devine inactiv si in cazul in care la data utilizarii lui, Contractul Eligibil in baza caruia a fost primit nu mai este in vigoare sau este suspendat din motive care tin de Participant.

5.10 In cazul utilizarii Voucherului, valoarea acestuia se va include in valoarea totala a subventiei prevazuta in contractul de achizitie telefon pentru persoanele fizice si va fi evidentiata distinct in factura de achizitie a telefonului.

5.11. Voucherul devine inactiv in cazurile prevazute in prezentul Regulament.

III. PRELUCRAREA SI PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

(1) Telekom se obliga sa respecte legislatia privind protectia datelor cu caracter personal colectate si prelucrate in cadrul Campaniei. Telekom va prelucra cu buna credinta datele cu caracter personal ale Participantilor, asigurand pastrarea confidentialitatii si respectarea dreptului la viata privata, operatiunile de prelucrare efectuandu-se cu respectarea prezentului Regulament si a legislatiei in vigoare in materia protectiei datelor cu caracter personal.

(2) Conform intelesului prevederilor Regulamentului General privind Protectia Datelor cu Caracter Personal nr. 2016/679 ("GDPR"), datele cu caracter personal sunt prelucrate de Organizator, in calitate de operator. Astfel, in masura in care doriti sa aflati mai multe informatii despre operatiunile de prelucrare sau sa va exercitati drepturile in legatura cu datele dvs. cu caracter personal, puteti contacta Organizatorul la: adresa din Bd. Expozitiei, Nr. 1C, Cladirea B1, cod postal 012101, sector 1, Bucuresti sau pe adresa de e-mail dpo_TKRM@telekom.ro.

(3) Suplimentar, daca doriti sa va adresati cu o solicitare specifica, Responsabilul cu protectia datelor din cadrul Telekom poate fi contactat la adresa de e-mail dpo_TKRM@telekom.ro.

(4) Participarea la Campanie presupune ca informațiile despre participanți să fie prelucrate de către Operator, după caz, pentru:

- a) Desfășurarea Campaniei, ce include înscrierea în Campanie și parcurgerea pașilor descriși în prezentul document cu termeni și condiții, primirea Voucherului, rezolvarea contestațiilor, pentru care Telekom își întemeiează prelucrarea datelor cu caracter personal pe necesitatea executării termenilor și condițiilor cuprinși în prezentul Regulament;
- b) Îndeplinirea unor obligații legale care revin Telekom, inclusiv furnizarea de informații către autoritățile și instituțiile publice dacă este necesar (de ex. plata impozitelor/contribuțiilor aferente castigurilor obținute);
- c) Realizarea unor sondaje de opinie cu privire la Campanie sau produsele și serviciile comercializate de Telekom, ca urmare a interesului legitim de a-și îmbunătăți activitatea pe piața serviciilor de comunicații;
- d) Apararea drepturilor și intereselor legitime în cazul oricărui plângeri sau probleme care pot să apară sau dacă este de așteptat ca în mod rezonabil să existe o perspectivă de litigiu sau în legătură cu tranzacționarea asupra unui litigiu, prelucrarea datelor cu caracter personal fiind întemeiată pe interesul legitim al Organizatorului de a-și preconstitui probe în vederea susținerii pretențiilor/apararilor sale.

(5) Telekom nu va prelucra datele cu caracter personal pentru niciun alt scop incompatibil cu scopurile prezentate în această secțiune, cu excepția cazurilor în care se va solicita o altă prelucrare sau există o obligație stabilită prin lege de a respecta anumite prevederi interne sau internaționale. Telekom nu va transfera datele cu caracter personal ale Participanților către o țară din afara Uniunii Europene/Spațiului Economic European.

(6) În măsura în care Participanții nu doresc ca datele cu caracter personal ale acestora să fie prelucrate în scopurile precizate mai sus la pct. a) și pct. b), aceștia nu vor putea să beneficieze de Campanie, întrucât, pe de o parte, aceste informații sunt de esență identificării Participanților și a condițiilor de eligibilitate, iar pe de altă parte, datele de identificare sunt necesare în vederea respectării obligațiilor legale.

Datele cu caracter personal pot fi comunicate și către alte persoane, dar doar în măsura în care acest lucru este necesar pentru îndeplinirea scopurilor precizate mai sus. Prin urmare, datele cu caracter personal pot fi transmise următoarelor categorii de destinatari:

- (i) Afiliați ai Telekom;
- (ii) Subcontractori sau parteneri ai Telekom;
- (iii) Furnizori de servicii (precum firme de curierat/posta);
- (iv) Autorități și instituții publice.

(7) După terminarea Campaniei, dacă este cazul, datele cu caracter personal prelucrate de Operator în legătură cu această Campanie vor mai fi păstrate pentru o perioadă de maximum 3 ani prin raportare la termenul general de prescripție, ulterior ele vor fi distruse și/sau șterse, cu excepția cazului în care Telekom are obligația legală să păstreze documentele pe o perioadă mai mare de 3 ani (de exemplu, documentele financiar-contabile sunt păstrate pentru o perioadă de 10 ani). În măsura în care datele cu caracter personal sunt prelucrate și în alte scopuri decât cel al Campaniei, datele respective vor putea fi prelucrate de către operatori după împlinirea termenului de 3 ani în scopurile în care au fost colectate.

(8) Participanților la Campanie le sunt garantate drepturile prevăzute de legislația privind prelucrarea datelor cu caracter personal în vigoare. Astfel, în conformitate cu legislația în vigoare, Participanții își pot exercita drepturile după cum urmează:

- Dreptul de acces;
- Dreptul de rectificare;
- Dreptul de ștergerea datelor;
- Restricționarea prelucrării;

- Dreptul de a se opune prelucrării;
- Dreptul la portabilitatea datelor;
- Dreptul de a depune o plângere la ANSPDCP.

IV. DREPTURILE SI OBLIGATIILE ORGANIZATORULUI

(1) Organizatorul este îndreptat să ia toate măsurile necesare în caz de tentative de fraudă a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii și/sau a Organizatorului. Organizatorul își rezervă dreptul de a exclude definitiv orice Participant care, prin comportamentul fraudulos sau contrar bunelor moravuri afectează bunul mers al Campaniei. Într-un asemenea caz, precum și în cazul în care Organizatorul constată că un câștigător nu a îndeplinit și/sau nu a respectat condițiile stipulate de prezentul Regulament, Organizatorul își rezervă dreptul de a suspenda/anula valabilitatea Voucherului, în cazul în care acesta a fost deja acordat și nu a fost încă folosit, fără ca Organizatorul să datoreze vreo despăgubire sau plată respectivului Participant, iar în cazul în care Voucherul a fost folosit, respectivul Participant va avea obligația restituirii către Organizator a contravalorii acestuia.

(2) Organizatorul nu își asumă răspunderea și nu va fi parte în cazurile referitoare la dreptul de proprietate asupra Premiilor. Apariția sau existența vreunei dispute sau litigiu referitor la acordarea Premiilor nu va influența principiul potrivit căruia Organizatorul va acorda Premiul Participantului care a respectat prevederile prezentului Regulament, condițiile de eligibilitate și condițiile de validare. Din momentul primirii Premiului de către Participantul câștigător, răspunderea Organizatorului încetează. Totodată, Participantul este responsabil pentru comportamentul persoanelor fizice desemnate de el pentru a beneficia de Premiu, precum și cu privire la modalitatea în care le desemnează.

(3) Răspunderea Organizatorului este limitată la acordarea Voucherului sub condiția îndeplinirii cerințelor prezentului Regulament. În special, Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru:

- întreruperile neanunțate ale serviciilor oferite de către terți, nefuncționalități ale serviciilor de telefonie mobilă sau internet, nefuncționalități ale furnizorilor de curent electric, utilizarea incorectă a contului său, a platformei sau a aplicației MyAccount etc., inclusiv din cauza aglomerării rețelelor pe perioadele de trafic intens sau altor motive independente de Organizator;
- erorile în datele furnizate de către Participanți, dacă este cazul;
- vreun eveniment care determină imposibilitatea vreunui Participant de a participa la Campanie inclusiv ca urmare a unor restricții de natură tehnică, inclusiv a limitărilor tehnice ale platformei sau aplicației MyAccount;
- imposibilitatea unui Participant de a intra în posesia Voucherului sau de a-l folosi din motive independente de Organizator;
- dacă site-ul Organizatorului nu poate fi accesat în vederea consultării Regulamentului și/sau actelor adiționale ale acestuia din motive independente de Organizator.

V. RECLAMATII SI LITIGII

(1) Orice eventuală reclamație poate fi formulată în scris de către persoanele interesate și depusă personal sau expediată prin poșta pe adresa Organizatorului în termen de cel mult 5 (cinci) zile de la data la care s-a produs evenimentul reclamat, sub sancțiunea decaderii din dreptul de a mai formula reclamații. Reclamațiile se vor soluționa în termen de maximum 30 (treizeci) zile lucrătoare de la primire.

(2) Eventualele reclamații vor cuprinde în mod obligatoriu datele de identificare ale Participantului, precum și motivele de fapt care stau la baza reclamației.

(3) În cazul în care reclamantul va fi nemulțumit de decizia Organizatorului, se va încerca rezolvarea contestației pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești române competente.

VI. ALTE CLAUCZE

(1) Deciziile Organizatorului privind Campania sunt finale și aplicabile tuturor Participanților până la anularea lor printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă.

V. INCETAREA SAU INTRERUPEREA/SUSPENDAREA CAMPANIEI. FORTA MAJORA

(1) Campania poate înceta înainte de împlinirea Perioadei Campaniei în cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majora, inclusiv în cazul imposibilității Organizatorului, din motive independente de voința sa, de a asigura desfășurarea în bune condiții a Campaniei.

(2) Forta majora înseamnă orice eveniment care nu poate fi prevăzut, controlat sau remediat de către Organizator și a cărui apariție îl pune în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile asumate prin Regulament.

(3) Campania mai poate înceta înainte de împlinirea Perioadei Campaniei ori poate fi suspendată oricând în baza liberei decizii a Organizatorului, decizie ce va fi comunicată cu respectarea prevederilor Regulamentului.

ORGANIZATOR

TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.